

## Edizione diplomatico-interpretativa

<b>bernart deuentadorn.</b>	Bernart de Ventadorn.
I	I
<p>Lan quan  fueillon bosc eguarric. eflor par-  eis enuerdura. pels uergiers epels pratz.  els auzels quan estat enic. son gai de  sotz los foillatz. atresim chant emesb-  audei. ereuerdei efueill segon ma natura.</p>	<p>Lanquan fueillon bosc e guarric,  e flor pareis en verdura  pels vergiers e pels pratz,  e·ls auzels quan estat enic,  son gai de sotz los foillatz,  atresi·m chant e m?esbaudei  e reverdei  e fueill segon ma natura.</p>
II	II
<p>Ges dunamor nom tueill nim gic. do(n)  soi enbonauentura. segon mon esper  intratz. quar soi tengutz per fin amic.  lai on es mauolontatz. que re mais sotz cel  non enuei. ni ues autra part no soplei.  ni dautra no sui encura.</p>	<p>Ges d?un?amor no·m tueill ni·m gic,  don soi en bon?aventura  segon mon esper intratz,  quar soi tengutz per fin amic  lai on es ma volontatz;  que re mais sotz cel no·n envei  ni ves autra part no soplei  ni d?autra no sui en cura.</p>
III	III
<p>Ben ha maluais cor emendic. qui ama  enos meillura. quieu soi daitan meilluratz.  que home de mi nouei plus ric. quar  sai que am esoí amatz. per lagensor que  anc dieu fei. ni que sia elmon socrei. ta(n)  quan te terra ni dura.</p>	<p>Ben ha malvais cor e mendic  qui ama e no·s meillura;  qu?ieu soi d?aitan meilluratz  que home de mi no vei plus ric,  quar sai que am e soi amatz  per la gensor que anc Dieu fei  ni que sia el mon, so crei,  tan quan te terra ni dura.</p>
IV	IV

<p>Anc no fes semblan uair ni pic. la bela ni forfatura. ni fui per liei galitz. ni non cre quelam castic. tant es fina samistatz. quela ias biais nis uaire. ni per autre gurpisca mei. segon que mos cors sargura.</p>	<p>Anc no fes semblan vair ni pic la bela ni forfatura, ni fui per liei galitz, ni non cre qu?ela·m castic, tant es fina s?amistatz, qu?ela ia·s biais ni·s vaire ni per autre gurpisca mei, segon que mos cors s?argura.</p>
<p>V</p>	<p>V</p>
<p>Midons prec nom lais per castic. ni pel gelos folatura. que nom senta entre sos bratz. quar ieu soi sieus plus quieu non dic. (et) ho cerai tostems sill platz. que per leis mes bel tot quan uei. eport elcor onque mestei. sabeutat esa faitura.</p>	<p>Midons prec, no·m lais per castic ni pel gelos folatura, que no·m senta entre sos bratz; quar ieu soi sieus plus qu?ieu non dic, et ho cerai tostems, si·ll platz; que per leis m?es bel tot quan vei, e port el cor, on que m?estei, sa beutat e sa faitura.</p>
<p>VI</p>	<p>VI</p>
<p>Anc nouis home tan antic. sia bona-mor ni pura. no sia gais neis sers eblic. si es deioi pres elasatz. que fols coue q(ue) folei. ede saui que cabalei. que pretz li cresca eill meillur.</p>	<p>Anc no vis home tan antic, si a bon?amor ni pura no sia gais, neis sers e bric, si es de ioi pres e lasatz; que fols cove que folei e de savi que cabalei, que pretz li cresca e·ill meillur.[1]</p> <p>[1] Manca il terzo verso della cobla: <i>e per sidons si?amatz.</i></p>

- letto 343 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1583>